

147
1

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 8-15
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்
(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பெருநகர வகை

அரசாணை எண், 147 மு. நோப்புத் தாள் எண்.	அச்சகம் பலவகை
நாள் : 24-2-1890	1890

மதுக்களம் கண்காணிப்பு கையாளலோ கட்டாது.

செப்பனூபவர் பெயர்

செப்பனூபவர்காக எடுத்தக்
கொள்ளப்பட்ட நாள் 12/7

செப்பனூபு முடிந்த நாள் 1/8

சுருபார்க்கும் ஆராய்ச்சி உதவி
முயற்சிபா. யாளர்
கையொப்பம் கையொப்பம்

[7]

ORDINARY, MS.

Public DEPARTMENT.
G.O., DATED 24. 2. 90
No. 147.

147
2

When given for copying

[Despatch Abstract.]

Pilgrimage to Meenakshi
Publishing extracts to life
in the T. & J. Co. &
district for the purpose
of making a

7
PICK PAPER, No.

FORWARDED PAPER, No. 155 5/72

READ AGAIN ORDER OF GOVERNMENT, DATED
155, No. , MISCELLANEOUS.

ENCLOSURE

CURRENT No.

STATEMENT WITH DITTO

ORDER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH DITTO

PAPERS NOT FILED UP, BEING NEGLECT FOR DISPATCH
IN ORIGINAL (not passed).

N.B. —

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

147
3
PUBLIC DEPARTMENT.

(Miscellaneous.)

G.O., 24th February 1890, No. 147.

Pilgrimage to Mecca.—Publishing certain notification in the Fort St. George and District Gazettes conveying a warning to persons proposing to make a —.

ORDER—dated 24th February 1890, No. 147, Public.

The following notification in the English, Hindustani and Persian languages will be published in six successive issues of the Fort St. George and all District Gazettes:—

NOTIFICATION.

All persons proposing to make a pilgrimage to Mecca are hereby warned that the country is in an unsettled and famine-stricken condition and that robberies are of frequent occurrence.

نوتیس

جمع اشخاص کہ عزم زیارت حرمین الشریفین دارند کورنمنٹ مدراس ظاہر میکند کہ ہندیاں قحط سالی و بسیار غارتگری نزدان است *

نوتیس

حرمین الشریفین کی زیارت کو جانے والے زائرین کو مدراس کی کورنمنٹ معلوم کرتی ہے کہ ملک معظہ میں قحط سالی اور بہت چور و غارتگری ہو رہی ہے *

(True Extract.)

Ag. Chief Secretary.

To all Collectors, who will re-publish the notification in such other languages as they may think advisable.
Gazette.

Ed. A. R. 11

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper:—

From A. P. MACDONNELL, Esq., C.S.I., Secretary to the Government of India, Home Department (Sanitary), to the Chief Secretary to the Government of Madras, dated Calcutta, the 8th February 1890, No. 1—31.

I am directed to forward the accompanying copies of letters * from Her Majesty's Consul at Jeddah; in which he brings to notice the unsettled state of the country, the frequent occurrence of robberies and the prevalence of famine there, and to request that, with the permission of His Excellency the Governor in Council, a warning to persons proposing to make a pilgrimage to Mecca to the above effect, may be published in the Official and Vernacular Gazettes of the Madras Presidency.

ENCLOSURES.

From C. G. WOOD, Esq., Her Majesty's Consul at Jeddah, to the Secretary to the Government of India, Foreign Department, dated Jeddah, 11th December 1889, No. 18.

I have the honor to forward herewith a copy of a letter which I have received from the Inspector of Quarantine at this place, in which he complains of the arrival of a large number of pauper Indian pilgrims by the S.S. *Deccan* eight or nine months before the Hadj, at a time when the Hedjaz, the land of the pilgrimage, is, owing to the drought which has prevailed for the last three years, unable to support its own inhabitants.

There are already five or six hundred poor Indian pilgrims, the remnants of the last Hadj, besides the six hundred who have arrived by the *Deccan*, wandering about the streets of this town and suffering from disease and starvation, whom the British Indian merchants here are trying to provide with a passage to India, and any further influx of pauper pilgrims in the present state of the country is much to be deprecated.

The country is unsettled and robberies are frequent, and intending. Indian pilgrims should be warned of the above and of the famine prevailing here, while pauper pilgrims should by all possible means be discouraged from coming to this place.

From Monsieur C. VAUME, Inspector of Quarantine, to Her Britannic Majesty's Consul at Jeddah, dated Jeddah, the 28th December 1889, No. 14.

J'ai le regret de vous annoncer que le Vapeur Britannique "*Deccan*," arrivé de Bombay le 5 Décembre, a débarqué à notre Lazaret 719 pèlerins, dont 12 Malais qui ont naturellement tous payé les droits quaranténaires, et 707 Indiens dont 39 seulement ont acquitté les mêmes taxes—668 se disent pauvres.

Il est possible qu'il y ait parmi eux beaucoup de faux pauvres. Si vous pensez comme moi, Monsieur le Consul, voulez vous m'aider à les découvrir?

Si vous croyez au contraire que ce sont de véritables indigents, pensez vous qu'il soit prudent d'expédier d'un pays riche à un pays actuellement en état de disette des convois de mendiants de cette force, neuf mois avant le jour pour lequel ils viennent vous savez mieux que moi ce qui se passe à l'intérieur, vous savez à quel degré de misère sont réduits les Bedouins. Est il humain de joindre à ces pauvres forcés, alors que les ressources du pays sont absolument épuisées, d'autres pauvres venant du dehors.

Vous n'ignorez pas à quelles charges est soumise la ville de Djeddah—je parle surtout de la charité privée—afin de subvenir bien faiblement aux besoins de 300 Indiens, débris du dernier pèlerinage; mais vous ignorez peut-être que dans la dernière decade, il en est mort 12 d'anémie. L'arrivée de nouveaux indigents, dans les conditions actuelles constitue un danger sérieux pour la santé publique dont j'ai le devoir de me préoccuper et que je vous signale, comme je le fais à l'Administration que j'ai l'honneur de représenter ici.

Il m'eût suffi, j'en suis persuadé de vous avoir fait connaître la situation vraie. Votre esprit de justice et d'humanité vous a déjà dit qu'il y a quelque chose à faire.

From C. G. WOOD, Esq., Her Majesty's Consul at Jeddah, to Her Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs, dated Jeddah, 9th December 1889, No. 20.

I have the honor to transmit, for Your Lordship's information, the copy of a despatch I have this day addressed, to Her Majesty's Ambassador at Constantinople with regard to the distress and of the evil state of affairs prevailing in the Hedjaz.

From C. G. WOOD, Esq., Her Majesty's Consul at Jeddah, to Her Majesty's Ambassador at Constantinople, dated Jeddah, 9th December 1889.

I have the honor to report that since my return to my post, I have heard but little beyond the distress prevailing in the Hedjaz owing to the scarcity of food for man or beast consequent upon the continued lack of a sufficient rainfall. For some three years the land has been parched by relentless heat, and its inhabitants are now reduced to the verge of starvation.

The Harbis or tribes inhabiting the neighbourhood of the routes leading to the Holy Cities have not for years received the subvention in kind granted them by the Turkish Government in order to keep the roads open, or more properly to induce them to refrain from stopping and raiding the pilgrim caravans, and which would have generally enabled them to tide over bad times. Being reduced to misery, they have now broken bounds and have even fought amongst themselves to obtain the scantiest patches of verdure for their fast-perishing flocks in some secluded valley; and in some cases they have been reduced to nourishing themselves with the flesh of asses and donkeys—food which is, according to Muhammadan precepts, accounted unclean. Daily complaints are heard of attacks upon travellers and robberies of merchandise on the Jeddah and Mecca roads, of which since the end of this year's pilgrimage no less than five have been transmitted by this Consulate to the Vali for redress and compensation.

So insecure has this road become that notice has been issued to intending travellers and traders to avoid pursuing their journey during the night, and the intended visit to Jeddah of the Governor-General himself has had to be indefinitely postponed.

The countershock of this state of affairs has been felt even in the immediate vicinity of this town, and the small European colony is now guarded in its afternoon rambles a few hundred yards from the gates by a mounted escort. Mecca is said to be infested by some thousands of Bedouins who have sought refuge there from the desolate country around, and assaults are of frequent occurrence in the town after dusk.

Even in Jeddah there is a notable increase of poor people, and no steps have been taken by the authorities either for the relief of the starving Bedouins or to prevent their crowding into the towns.

Notwithstanding, however, the gloomy prospect before us unless a copious rainfall should mend matters, pilgrims, especially from India, have already begun to arrive in considerable numbers.

Rumour, as usual, is busy assigning all kinds of unfriendly intentions to the Bedouins with regard to Mecca and Jeddah, and although I do not share in the belief of any immediate danger, I cannot think without some anxiety of the coming year in the event of the winter again proving a dry one.

In conclusion, I would most respectfully suggest, in the event of Your Excellency seeing no impediment, that the above state of affairs be brought to the notice of the Sarline Porte in order that measures may be taken before it is too late to mitigate the prevailing distress and prevent an undue extension of existing evils.

FROM

HONORABLE ESQ. C.S.I.,

No. 31

Anantapur.

North Arcot, Chittoor.

South Arcot, Cuddalore.

Bellary.

South Canara, Mangalore.

Chingleput, Saidapet.

Coimbatore.

Cuddapah.

Ganjam, Chatrapur.

Godavari, Cocanada.

Kistna, Masulipatam.

Kurnool.

Madras (when necessary).

Madurai.

Malabar, Calicut.

Nagiris, Ootacamund.

Nellore.

Salem.

Tanjore.

Tinnevely.

Trichinopoly.

Vizagapatam.

The Collectors of

The District Magistrates of

Desp^d 27/2/90

0.

ers*
hich
the
and
con
above
was

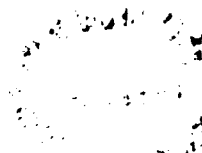
lia.

Si vous croyez au contraire que ce sont de véritables indigents, pensez vous qu'il soit prudent d'expédier d'un pays riche à un pays actuellement en état de disette des convois de mendiants de cette force, neuf mois avant le jour pour lequel ils viennent vous savez mieux que moi ce qui passe à l'intérieur vous savez mieux que moi ce qui se passe à l'intérieur.

F

th
an

Frc

the
upon
byhave
order
paid
time
they
value
asses
Dail
Jedd
beentrade
Govttown
yards
Bedo
frequthe a
townmend
numbnegar
I can
a dry onIn
impedin
that mea
at und

No.

147/8



FROM

A. P. MacDONNELL, Esq., C.S.I.,

Secretary to the Government of India.

To

The Chief Secretary to the Government
of Madras.

امداد

147

بموجب دستاویز کہ وزم ندیدیم درین شیرین
گورنمنٹ حد اس غار میکنند کہ در آندیا قلمی
ولید غار مگر دزدان است

Calcutta, the 8th February 1890.

The accompanying copies of letters*
His Majesty's Consul at Jeddah in which
notice the unsettled state of the
frequent occurrence of robberies and
request that with the permission
Council
a pilgrimage to Mecca to the above
and Vernacular Gazettes of the Madras

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

A. P. MacDonnell

Secretary to the Government of India.

Si vous croyez au contraire que ce sont de véritables indigents, pensez vous qu'il soit prudent d'expédier d'un pays riche à un pays actuellement en état de disette des convois de mendiants de cette force, neuf mois avant le jour pour lequel ils viennent vous solliciter, à l'instigation de...

l
t
s
j
e

F

th
an

Frc

the
upon
by

have
order
paid
time
they
valle
asses
Dail
Jedd
been

trade
Gove

town
yard
Bede
frequ

the a
town

mend
numb

negat

I cannot...
& dry one.

In conclusion, I wd
impediment, that the ab
that measures may be t
at undue extension of e.

FROM

A. P. MacDONNELL, Esq., C.S.I.,
Secretary to the Government of India.

TO

The Chief Secretary to the Government
of Madras.

Calcutta, the 8th February 1890.

and the accompanying copies of letters*
Majesty's Consul at Jeddah in which
to notice the unsettled state of the
the frequent occurrence of robberies and
request that with the permission
in Council
take a pilgrimage to Mecca to the above
and Vernacular Gazettes of the Madras

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

A. P. MacDonnell

Secretary to the Government of India.

حرم الشریفین کے زبیر محمد دین زائچہ
گورنمنٹ میونسپل کراچی کی ایک چھوٹی سی قوم پرست
شری چوری چوری ہے

Si vous croyez au contraire que ce sont de véritables indigents, pensez vous qu'il soit prudent d'expédier d'un pays riche à un pays actuellement en état de disette des convois de mendiants de cette force, neuf mois avant le jour pour lequel ils viennent vous servir, mieux qu'ils ne le font à l'intérieur.

i
s
j

e

F

th
an

Frc

the
upon
by

have
order
paid
time
they
valle
assess
Dail
Jedd
been

trade
Gove

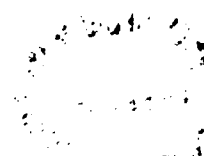
town
yard
Bede
frequ

the a
town

mend
numb

regard
I cannot... without some
a dry one.

In conclusion, I would n
impediment, that the above s
that measures may be taken
an undue extension of existin



No.

1/31

147/8



FROM

A. P. MACDONNELL, Esq., C.S.I.,

Secretary to the Government of India.

To

The Chief Secretary to the Government
of Madras.

Home Department.

Sanitary.

Calcutta, the 8th February 1890.

SIR,

I AM directed to forward the accompanying copies of letters* from Her Majesty's Consul at Jeddah in which he brings to notice the unsettled state of the country, the frequent occurrence of robberies and the prevalence of famine there, and to request that with the permission of His Excellency the Governor in Council a warning to persons proposing to make a pilgrimage to Mecca to the above effect, may be published in the Official and Vernacular Gazettes of the Madras Presidency.

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

A. P. MacDonnell

Secretary to the Government of India.

P.L. 147 824/2/90

38/147/9 2
flocks in some secluded valley; and in some cases they have been reduced to nourishing themselves with the flesh of asses and donkeys—food which is, according to Muhammadan precepts, accounted unclean. Daily complaints are heard of attacks upon travellers and robberies of merchandise on the Jeddah and Mecca roads, of which since the end of this year's pilgrimage no less than five have been transmitted by this Consulate to the Vali for redress and compensation.

So insecure has this road become that notice has been issued to intending travellers and traders to avoid pursuing their journey during the night, and the intended visit to Jeddah of the Governor General himself has had to be indefinitely postponed.

The countershock of this state of affairs has been felt even in the immediate vicinity of this town, and the small European colony is now guarded in its afternoon rambles a few hundred yards from the gates by a mounted escort. Mecca is said to be infested by some thousands of Bedouins who have sought refuge there from the desolate country around, and assaults are of frequent occurrence in the town after dusk.

Even in Jeddah there is a notable increase of poor people, and no steps have been taken by the authorities either for the relief of the starving Bedouins or to prevent their crowding into the towns.

Notwithstanding, however, the gloomy prospect before us unless a copious rainfall should mend matters, pilgrims, especially from India, have already begun to arrive in considerable numbers.

Rumour, as usual, is busy assigning all kinds of unfriendly intentions to the Bedouins with regard to Mecca and Jeddah, and although I do not share in the belief of any immediate danger, I cannot think without some anxiety of the coming year in the event of the winter again proving a dry one.

In conclusion, I would most respectfully suggest, in the event of Your Excellency seeing no impediment, that the above state of affairs be brought to the notice of the Sublime Porte in order that measures may be taken before it is too late to mitigate the prevailing distress and prevent an undue extension of existing evils.

No. 18, dated Jeddah, the 11th December 1889.

From—C. G. Wood, Esq., Her Majesty's Consul at Jeddah.

To—The Secretary to the Government of India, Foreign Department.

I have the honour to forward herewith a copy of a letter which I have received from the Inspector of Quarantine at this place, in which he complains of the arrival of a large number of pauper Indian pilgrims by the S. S. *Deccan* eight or nine months before the Hadj, at a time when the Hedjaz, the land of the pilgrimage, is, owing to the drought which has prevailed for the last three years, unable to support its own inhabitants.

There are already five or six hundred poor Indian pilgrims, the remnants of the last Hadj, besides the six hundred who have arrived by the *Deccan*, wandering about the streets of this town and suffering from disease and starvation, whom the British Indian merchants here are trying to provide with a passage to India and any further influx of pauper pilgrims in the present state of the country is much to be deprecated.

The country is unsettled and robberies are frequent, and intending Indian pilgrims should be warned of the above and of the famine prevailing here, while pauper pilgrims should by all possible means be discouraged from coming to this place.

No. 14, dated Jeddah, le 28th Decembre 1889.

From—Mons C. VAUME, Inspector of Quarantine.

To—Her Britannic Majesty's Consul at Jeddah.

J'ai le regret de vous annoncer que le Vapeur Britannique "*Deccan*" arrivé de Bombay le 5 Decembre, a débarqué à notre Lazaret 719 pèlerins dont 12 Malais qui ont naturellement tous payé les droits quaranténaires, et 707 Indiens dont 39 seulement ont acquitté les mêmes taxes—608 se disent pauvres.

Il est possible qu'il y ait parmi eux beaucoup de faux pauvres. Si vous peusez comme moi, Monsieur le Consul, voulez vous m'aider à les découvrir?

Si vous croyez au contraire que ce sont de véritables indigents pensez vous qu'il soit prudent d'expédier d'un pays riche à un pays actuellement en état de disette des convois de mendiants de cette force, neuf mois avant le jour pour lequel ils viennent vous savez mieux que moi ce qui se passe à l'intérieur, vous savez à quel degré de misère sont réduits les Bedouins. Est il humain de joindre à ces pauvres forcés, alors que les ressources du pays sont absolument épuisées, d'autres pauvres venant du dehors.

Vous n'ignorez pas à quelles charges est soumise la ville de Djeddah—je parle surtout de la charité privée, afin de subvenir bien faiblement aux besoins de 300 Indiens, debris du dernier pèlerinage; mais vous ignorez peut-être que dans la dernière decade, il en est mort 12 d'inanition. L'arrivée de nouveaux indigents, dans les conditions actuelles constitue un danger sérieux pour la santé publique dont j'ai le devoir de me préoccuper et que je vous signale, comme je le fais à l'administration que j'ai l'honneur de représenter ici.

Il m'aura suffi, j'en suis persuadé de vous avoir fait connaître la situation vraie. Votre esprit de justice et d'humanité vous a déjà dit qu'il y a quelque chose à faire.

No. 20, dated Jeddah, the 9th December 1889.

From—C. G. Wood, Esq., Her Majesty's Consul at Jeddah.

To—Her Majesty's Secretary of State for Foreign Affairs.

I have the honour to transmit, for Your Lordship's information, the copy of a Despatch I have this day addressed to Her Majesty's Ambassador at Constantinople with regard to the distress and of the evil state of affairs prevailing in the Hedjaz.

Dated Jeddah, the 9th December 1889.

From—C. G. Wood, Esq., Her Majesty's Consul at Jeddah.

To—Her Majesty's Ambassador at Constantinople.

I have the honour to report that since my return to my post, I have heard but little beyond the distress prevailing in the Hedjaz owing to the scarcity of food for man or beast consequent upon the continued lack of a sufficient rainfall. For some three years the land has been parched by relentless heat, and its inhabitants are now reduced to the verge of starvation.

The Harbia or tribes inhabiting the neighbourhood of the routes leading to the Holy Cities have not for years received the subvention in kind granted them by the Turkish Government in order to keep the roads open, or more properly to induce them to refrain from stopping and raiding the pilgrim caravans, and which would have generally enabled them to tide over bad times. Being reduced to misery they have now broken bounds and have even fought amongst themselves to obtain the scantiest patches of verdure for their fast-perishing

Order. 24 Feb/90. No. 147

The following notification in the English, Hindustani and Persian languages will be published in six successive issues of the Fort St. George and all District Gazettes.

Notification

All persons proposing to use the name pilgrims to Mecca are hereby warned that the country is in an unsettled and famine stricken condition and that robberies are of frequent occurrence (H. & the Hindustani & Persian notices attached).

20B.
17290

To All Collectors who